

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

¿De dónde viene mi agua potable?

La fuente de su agua potable es el Lago Tahoe. El agua se extrae directamente del lago, se desinfecta, luego se distribuye a través de 90 millas de tuberías, se almacena en uno de los 13 tanques de almacenamiento de agua y finalmente se entrega a su propiedad.

Debido a la alta calidad de la fuente de agua potable, IVGID no está obligado a realizar filtración. Nuestro sistema de tratamiento cumple con estrictas normas nacionales de calidad del agua mediante prácticas rigurosas de manejo de la cuenca, un extenso monitoreo de la calidad del agua y desinfección avanzada con ozono y luz ultravioleta, junto con un residual de cloro.

¿Qué tan saludable es el agua que bebemos?

Nuestra agua potable es saludable y agradable de beber. Las pruebas de calidad del agua continúan mostrando resultados por debajo de los niveles máximos de contaminantes tanto para normas de salud como estéticas. IVGID ha sido reconocido en el pasado como ganador del premio “Best Tasting Water in Nevada” de la Nevada Rural Water Association. IVGID también es miembro de la Tahoe Water Suppliers Association (TWSA), que proporciona una voz unificada para la protección del agua de origen en la cuenca del Lago Tahoe a través de su Programa de Control de la Cuenca.

En 2020, la TWSA recibió el premio “Exemplary Source Water Protection Program Award” de la American Water Works Association. Como proveedores de una de las aguas potables de mayor calidad en los Estados Unidos, lo invitamos a servir un vaso y **Drink Tahoe Tap**®.

Para obtener más información sobre cómo IVGID trabaja con la TWSA para proteger el Lago Tahoe como fuente de agua de nuestra comunidad, consulte el Informe Anual del Programa de Control de la Cuenca en www.TahoeH2O.org. El informe destaca los resultados anuales de monitoreo de la calidad del agua, los esfuerzos regionales de prevención de contaminación de la cuenca y los programas colaborativos que protegen el Lago Tahoe. Más información disponible en www.ivgidpublicworks.org o llamando al (775) 832-1284

¿Añade IVGID fluoruro al agua potable?

No, no se añade fluoruro al agua potable.

ACERCA DE IVGID

El Incline Village General Improvement District, comúnmente conocido como IVGID, es una agencia cuasi pública establecida bajo el Estatuto Revisado de Nevada, Capítulo 318, y autorizada para proporcionar servicios de agua, alcantarillado, recolección de residuos y recreación a las comunidades no incorporadas de Incline Village y Crystal Bay, Nevada.

Está gobernado por una Junta Directiva elegida, la cual, actuando en representación de los electores, establece políticas y determina estrategias para cumplir con su mandato.

Tanto Incline Village como Crystal Bay, Nevada, se encuentran dentro del Condado de Washoe, la entidad que tuvo la autoridad para crear IVGID.

¿Debería preocuparme por el plomo?

El plomo puede causar efectos graves en la salud de personas de todas las edades, especialmente en personas embarazadas, bebés (alimentados con fórmula o leche materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes utilizados en las líneas de servicio y en la plomería de los hogares.

INCLINE VILLAGE GID es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y de reemplazar tuberías con plomo, pero no puede controlar los distintos materiales utilizados en la plomería de su vivienda. Debido a que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, es posible la exposición incluso si las muestras tomadas en el grifo no detectan plomo en un momento específico.

Usted puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y retirando materiales con plomo en la plomería de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo. El uso de un filtro certificado por un organismo acreditado por el American National Standards Institute (ANSI) para reducir plomo es eficaz. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Use únicamente agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo. Antes de usar el agua del grifo, deje correr el agua durante varios minutos (por ejemplo, al ducharse, lavar ropa o lavar platos). Si tiene una línea de servicio de plomo o una línea galvanizada que requiere reemplazo, puede ser necesario dejar correr el agua por más tiempo.

Si le preocupa el plomo en su agua y desea realizar pruebas, comuníquese con INCLINE VILLAGE GID al 775-832-1214. La información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y medidas para reducir la exposición está disponible en: <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

¿Debiera filtrar el agua?

El agua del grifo de IVGID es segura y agradable para beber directamente del grifo. Si tiene inquietudes sobre el agua del grifo, un filtro sencillo de bloque de carbón (tipo jarra o instalado en el grifo) puede ayudar a eliminar trazas de metales (provenientes de su plomería), cloro (desinfectante requerido en los sistemas de distribución de agua municipal) y mejorar cualquier problema de sabor u olor.

¿Qué agencias establecen los estándares de análisis del agua potable?

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (U.S. EPA) establece numerosas regulaciones y requisitos de monitoreo que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de abastecimiento.

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establece los límites para los contaminantes en el agua embotellada. En general, los estándares de la EPA para el agua del grifo son más estrictos que los estándares de la FDA para el agua embotellada.



INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA 2026 PARA EL AÑO CALENDARIO 2025

1220 SWEETWATER ROAD, INCLINE VILLAGE NV 89451 . OFFICE HOURS M-F 8AM TO 4:30PM
P: (775)832-1203 . F: (775)832-1260 . PW@IVGID.ORG . WWW.IVGIDPUBLICWORKS.ORG



Este folleto es una instantánea de la calidad del agua que le proveímos el año pasado. Se incluyen los detalles acerca de dónde proviene el agua, lo que contiene, y cómo se compara con la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y los estándares del estado de Nevada. Estamos comprometidos a proveerle con la información porque los clientes informados son nuestros mejores aliados. Es importante que los clientes sean conscientes de los esfuerzos que continuamente se están realizando para mejorar sus sistemas de agua.

Para obtener más información, póngase en contacto con:
Obras Públicas (775) 832-1203

ORIGEN DEL AGUA	TIPO DEL AGUA
Ingesta de Lake Tahoe a Burnt Cedar planta de desinfección de agua (WDP)	Aqua Superficial

Agregamos desinfectante para protegerlo contra contaminantes microbianos. La Ley de Agua Potable Segura (Safe Drinking Water Act, SDWA) exige que los estados desarrollen una Evaluación de la Fuente de Agua (Source Water Assessment, SWA) para cada sistema público de agua que trate y distribuya agua cruda de la fuente, con el fin de identificar posibles fuentes de contaminación. El estado ha completado una evaluación de nuestra fuente de agua. Para obtener más información, visite el NDEP en <https://ndep.nv.gov/water/source-water-protection/source-water-assessment>

MENSAJE DE LA EPA

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como aquellas que están recibiendo quimioterapia para el cáncer, las que han recibido trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos adultos mayores y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el consumo de agua potable. Las directrices de la EPA y los CDC sobre los métodos apropiados para reducir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la Línea Directa de Agua Potable Segura (Safe Drinking Water Hotline) al 800-426-4791 o visitando www.epa.gov/safewater. Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud.

Puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos en la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura (Safe Drinking Water Hotline) de la EPA al 800-426-4791 o visitando el sitio web de la EPA en www.epa.gov/safewater.

Las fuentes de agua potable (tanto del agua de grifo como del agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza sobre la superficie terrestre o a través del subsuelo, disuelve minerales presentes de forma natural y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias derivadas de la presencia de animales o de actividades humanas.

LOS CONTAMINANTES QUE PUEDEN ESTAR PRESENTES EN EL AGUA DE ORIGEN ANTES DEL TRATAMIENTO INCLUYEN:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y vida silvestre.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir de forma natural o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, actividades mineras o agrícolas.

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes, como la escorrentía de aguas pluviales, la agricultura, el paisajismo y los usuarios residenciales.

Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir de forma natural o ser el resultado de actividades mineras.

Contaminantes orgánicos, incluidos compuestos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de servicio, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los sistemas sépticos.

Con el fin de garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la Agencia de Protección Ambiental (EPA) establece regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. Tratamos nuestra agua de acuerdo con las regulaciones de la EPA. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, la cual debe brindar protección para la salud pública.

Nuestro sistema de agua analiza al menos 15 muestras al mes según la Regla de Coliformes Totales. Las bacterias coliformes suelen ser inofensivas, pero su presencia puede indicar bacterias causantes de enfermedades. Cuando se detectan, se realizan pruebas adicionales para determinar si existen bacterias dañinas en el suministro de agua. Si se supera este límite, se notifica al público mediante avisos, periódicos, televisión o radio.

DATOS DE LA CALIDAD DEL AGUA - INCLINE VILLAGE GID

Sistema Público de Agua (PWS) #NV0000158

El agua que le proporcionamos es segura y de alta calidad. El agua del grifo cumple y supera todas las normas nacionales.

Las siguientes tablas muestran todos los contaminantes del agua potable detectados durante el año calendario 2025. La presencia de estos contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Salvo que se indique lo contrario, los datos corresponden a pruebas realizadas del 1 de enero al 31 de diciembre de 2025. El estado exige el monitoreo de algunos contaminantes con una frecuencia menor a una vez por año, ya que se espera que sus concentraciones no varíen significativamente de un año a otro. Algunos datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año.

Infracciones: IVGID debe incluir una explicación de cualquier incumplimiento. En 2025 hubo un incumplimiento de un contaminante secundario de pH, donde la muestra de IVGID registró un valor de 8.64. La información adicional se presenta en la tabla a continuación. Estamos obligados a monitorear el agua potable para detectar contaminantes específicos de forma regular. Los resultados del monitoreo son un indicador de si el agua cumple con las normas de salud. No existen notificaciones adicionales requeridas sobre efectos en la salud.

El Tipo	Categoría	Analito	Periodo de Cumplimiento
EXCEDENCIA DEL MCL ESTATAL	SMCL	pH	01/01/2025 - 03/31/2025
Descripción de la infracción de pH: Nuestro sistema de agua superó la norma secundaria de la EPA de EE. UU. para el pH, con niveles que variaron entre 8.12 y 8.64; el límite de la EPA de EE. UU. es 8.5. No existe riesgo para la salud en los niveles medidos. IVGID completó el monitoreo trimestral requerido en abril de 2025 y no se requiere ninguna acción adicional.			Regreso a Fecha de Cumplimiento 07/10/2025

TÉRMINOS Y ABREVIATURAS

Nivel Máximo de Contaminante Objetivo (MCLG): el "objetivo" es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud humana. Los MCLG incluyen un margen de seguridad.

Nivel Máximo de Contaminante (MCL): el "máximo permitido" es el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Nivel de Acción (AL): la concentración de un contaminante que, si se excede, activa requisitos de tratamiento u otras acciones que el sistema de agua debe cumplir.

Técnica de Tratamiento (TT): proceso de tratamiento requerido para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): el nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

Nivel Objetivo de Desinfectante Residual (MRDLG): nivel de desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. No refleja los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

mg/L: miligramos por litro

Sin resultados detectados (ND): el análisis de laboratorio indica que el componente no está presente.

Partes por millón (ppm) o miligramos por litro (mg/L)

Partes por billón (ppb) o microgramos por litro (µg/L)

Picocurios por litro (pCi/L): medida de la radiactividad en el agua.

Miliroentgens por año (mrem/año): medida de la radiación absorbida por el cuerpo.

Millones de fibras por litro (MFL): medida de la presencia de fibras de asbesto mayores de 10 micrómetros.

Unidad Nefelométrica de Turbidez (NTU): medida de la claridad del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para la persona promedio.

OLOR: regulación secundaria nacional del agua potable medida mediante el número umbral de olor.

pH: medida de la acidez o alcalinidad de una solución acuosa. El agua pura es neutra, con un pH cercano a 7.0 a 25 °C (77 °F). Las soluciones con pH menor a 7 son ácidas y las mayores a 7 son básicas o alcalinas.

Nivel Máximo Secundario de Contaminante (SMCL): nivel establecido para contaminantes que no representan un riesgo para la salud, pero pueden causar preocupaciones estéticas como sabor, olor o apariencia.

TDS: Sólidos Totales Disueltos, medida del contenido combinado de todas las sustancias inorgánicas y orgánicas en un líquido.

RESULTADOS DE LA PRUEBA: DATOS SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA DEL 2025

El resultado microbiológico	Resultado	MCL	MCLG	Fuente Típica
No se detectaron resultados en el sistema de distribución durante el año natural de 2025.				

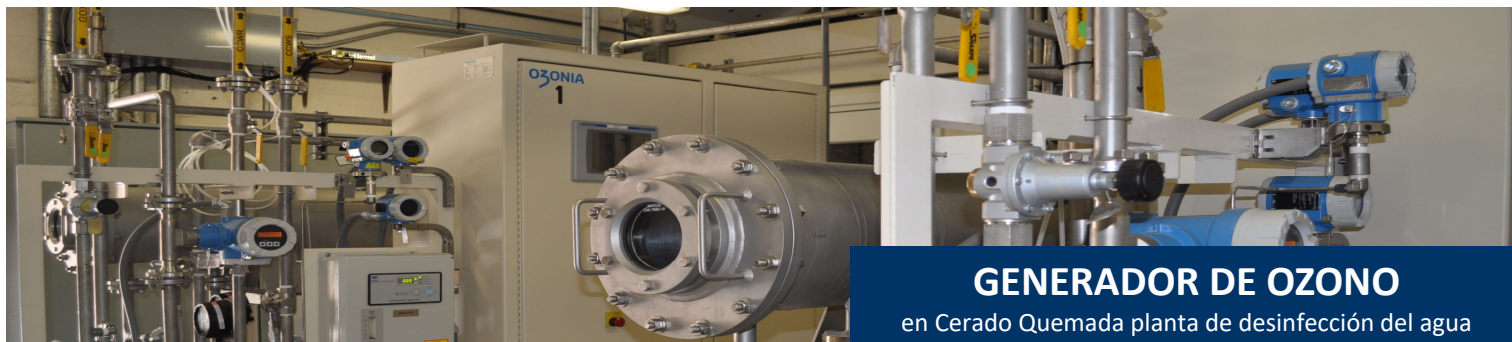
Contaminantes regulados	Unidad	Fecha de la muestra	Mayor Valor	Interval	MCL	MCLG	Fuente Típica
arsénico	ppb	8/13/2025	2.9	2.9	10	0	Erosión de depósitos naturales; Escorrentía de huertos; Escorrentía de residuos de la producción de vidrio y productos electrónicos.

Radionucleidos	Fecha de la muestra	Mayor Valor	Interval	Unidad	MCL	MCLG	Fuente Típica
ALFA BRUTA, INCLUYENDO RADÓN Y U	7/24/2024	1.3	1.3	pCi/L	15	0	Desintegración de depósitos naturales y artificiales
ACTIVIDAD BRUTA DE PARTÍCULAS BETA	7/24/2024	4	4	pCi/L	50	0	Desintegración de depósitos naturales y artificiales

Subproductos de la Desinfección	Unidad	Periodo de Monitoreo	RAA	Interval	MCL	MCLG	Fuente Típica
BROMADO	ppb	2025	5	0-18	10	1	Subproducto de la desinfección del agua potable
TOTAL HALOACETIC ACIDS (HAA5)	ppb	2025	12	3.8-4.1	60	0	Subproducto de la desinfección del agua potable
TTHM	ppb	2025	20	14.3-15.4	80	0	Subproducto de la cloración del agua potable

Plomo y Cobre	Unidad	Año de la muestra	Nivel 90 Percentil Detectado	Interval	AL	Sitios Encima AL	Fuente Típica
COBRE, GRATIS	ppm	2023-2025	0.025	0.0-0.031	1.3	0	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de depósitos naturales; Lixiviación de conservantes de la madera
PLOMO	ppb	2023-2025	1.4	4.5	15	0	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de depósitos naturales

Contaminantes Secundarios	Unidad	Fecha de la muestra	Nivel más alto Detectado	Mayor Valor	SMCL	MCLG
CLORURO	ppm	8/13/2025	3.1	3.1	400	0
SULFATO	ppm	8/13/2025	1.8	1.8	500	0
MAGNESIO	ppm	8/13/2025	2.4	2.4	150	0
OLOR	TON	4/17/2025	0	0	3	0
pH	pH	1/16/2025	8.64	8.12-8.64	8.5	0
SODIO	ppm	8/13/2025	7.6	7.6	200	20
SÓLIDOS DISUELTOS TOTALES	ppm	8/13/2025	71	71	1000	0



El sitio web de la EPA tiene una guía útil sobre regulaciones de agua potable.

<https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/national-primary-drinking-water-regulations>